ΣΕΝΕ 54. (Ἐφρενδζὶ 19 Ἰούλιος) ΠΕΝΤΖΣΕΜΠΕ ΙΟΥΛΙΟΣ 7 1894 (1310) (Χιδζριγὲ Μουχαρὲμ 15 1312) Νόμ. 4830

Σαχήπι ἱμτιγιάζ
ΘΕΑΓΕΝΗΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

ΓΑΖΕΤΑ ΠΕΔΕΛΙ
Δέρι σααδετδὲ
Σενεδὶ . . . . Γρ. 120
Ἀλτὴ ἀϊληγὴ . . . « 65
Ταϋρα.ιαρδὰ
Σενεδὶ . . . . « 160
Ἀλτὴ ἀϊληγὴ . . . « 85
Ἐδζνεπιεδὲ
Σενεδὶ . . . . Φρ. 40
Ἀλτὴ ἀϊληγὴ . . . » 20

Νουσχασὴ 40 Παρᾶ

ΜΟΥΕΣΣΙΣ
ΕΥΑΓΓΕΛΙΝΟΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

ΑΝΑΤΟΛΗ

ΟΥΜΟΥΡΙ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ ΜΕΖΧΕΠΙΓΕ ΒΕ ΦΕΝΝΙΓΕ ΓΑΖΕΤΑΣΗ ΟΛΟΥΠ

ΣΑΛΙ, ΠΕΝΤΖΣΕΜΠΕ ΒΕ ΔΖΟΥΜΑΑ ΙΡΤΕΣΙ ΝΕΣΡ ΟΛΗΝΟΥΡ.

Μουδιρ.ιὲρ
ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΙΣΑΗΛΙΔΑΙ

ΙΓΛΑΝΑΤ
Πεζὲρ σατηρὴ 4ηνδζὶ σαχηφὲ γρ. 3
« « 2ηνδζὶ « «
« « 3νδζὶ « « 2

Μερκέζι ἰδαρέ.
Ιστανπο.ιδὰ οὐζοὺν τζαρὸουδά.
Ταχτᾶ Κα.ιεδὲ Νόμ. 138

Νουσχασὴ 40 Παρᾶ

ΜΕΖΧΕΠ ΒΕ ΤΕΧΛΙΚΕΛΕΡ

Κετζὲν σαλὶ κιόυνὶ βουκουοὺ πουλδηγηνὴ γιαζ δηγημὴζ ζελζελέϊ μόυδχισεδὲ, ἀγιακλαρημηζὴν ἀλτηνδά γὲρ διτρὲρ, βὲ Σταμπὸλ ὀγιοὺν ὀινάγιορ κιπὶ σηδζραμακδά βὲ πεσὶκ κιπὶ σαλλανμακδά ἰκὲ· χὲρ φερδ, μεζχεπίνδζε δοά ἰτμεγὲ βὲ δζενάπη χακκὴν μουαβενετὶ ἰστιρχάμ ἰτμεκδὲ ἰδί. Ἰστὲ ὃ σηραδά γιάληνηζ Ἀλλαχὴ χατηρηιηζὰ κετουρδίκ, ζελζελενὶν χηταμηνὴ μουεακὴπ χὲρ κὲς δόυν γεδιλέρὶ δουσουνμεγὲ πασλαμήσδηρ. Ἔχαλὶ πού ἀφατη δζενάτη χακκὴν χηδδετινὲ ἄτρ ἰδερὲκ, τερπιεμὶζ ἰτζοὺν πιζὲ πού οὐσουλὶ ἰστιμὰλ ἰτδὶ κιπὶ τεφεκὸὺρ ἰτμισλὲρ, βὲ τζόκλαρημηζ ραππηνάζαμετινὶ δὲρ χατὴρ ἰτδιγιμὶζ τακδιρδὲ, ἀνὴν ἐμιρλερίνδζε πουληνμαγὶ ἰττιχὰζ ἰδέμεδικ.

Σοὺ ἀσηρδὰ οὐμουμ ἰνσανλαρὴν μεζχεπὲ ὀλὰν χαχὴς βὲ δινδαρληκλαρηνὴ τερτὶς ἰτδιγιμιζδὲ, ἰνσανιετὶν κιβνδὲν κιόυνὲ φεναληκδά, σεχβετδὲ γιαραμαζληκδά, πιναμ8εληκδά βὲ Ἀλλαχὰ νὰ μακποὺλ σάϊρ ἀμελελερδὲ πουληνδηγημηζὴ κιόρεδζέγιζ. Χακκήκατεν σεϊτανὴν χὲρ πὶρ ἠδγαλερὶ μαχὲλ πουλδηλάρκι ἰνσὰν κιόυναγὰ γάρκ ὀλδὴ, κιάφεμιζ δζενάπη χακκὴν ἐμιρλερινὶ οὐνουδαράκ, ἴσμι μουκαδδεσινὶ λαϊκὴ βέδζιλε γιὰδ οὐ τεζκιὰρ ἰτμεορουζ. Ἐκκλησίαλαρα βὲ ἰπαδὲτ χανελερινὲ δεβαμλὴ κἰτμεδιγιμιζδεν κάτη ναζάρ, ἰπαδετ-κιαρλὴκ πιζδζε μεδζχοὺλ πὶρ σέϊ ὀλδὴ. Μέγας Βασίλειος ἰνσανιετὶν ὃ βακητκὶ χαλὶ ἰτζοὺν πεγιάνι ἐρκιὰρ ἰδὲρ ἰκὲν, τεαπὶρ ἰτζοὺν ἐλφὰζ πουλάμαγιουπ «χαλιμὶζ τουφανδὰν ἐδδὲλ ἰνσανλαρὴν πουληνδηγὴ ἀχβαλδὲν δαχὰ φενὰ βὲ Σόδομα βὲ Γόμορανην ἀδεμλερινὶν πιζδὲν χαφὶφ δζουνχὰ βὲ κἀπαχὰτ βὲ κιβναχλαρὴ βάρηδη, πιζλὲρ χὲρ πὶρ δζεζαγιὰ μουστεχάκηζ» δέριδι. Μέγας Βασίλειος πεδεριμὶζ ὃ βακὴτ ἰτζοὺν πόϊλὲ δέγιορ ἰδί, ἄδζαπ σιμδικὶ χαλὶ κιόρσὲ νὲ δεγεδζέκ· χὲρ πὶρ φεναληκλὰρ τεζαγιοὺδ ἰτδιγὶ κιπὶ, δζενάπη χακκὰ ὀλὰν ἰτικὰτ βὲ χόρμὲτ δαχὶ τενακοὺς ἰτμὶς γιάχοδ μάχ6 ὀλμήσδηρ.

Ἀλλαχὰ μεδγιοὺν πουληνδηγημὴζ πορδζλαρημηζὴν ἰφασηνδὰ ὃ καδὰρ μουσαμεχαχὴζ βάρδηρκι Ἐκκλησίαγια σενεδὲ πὶς δεφὰ δαχὶ κἰτμεμὶς ἀδεμλὲρ πὲκ τζόκδηρλαρ. Δζενάπη χακκὴν ἰσμινὶ βὲ πογιουκλουγουνοὺ γιάληνηζ πιτζαρελιγιμιζδὲ χατηρλασημηζὰ κετουρμεκδέϊζ. Πουνοὺ κίμσε ἰνκιὰρ ἰδέμεζ· πογιοὺκ τεχλικεδὲ πουληναλάρ, δενιζδὲ φουρτούναγια βὲ καραδὰ σάϊρ πὶρ καζαγιὰ ὀγραγιανλάρ, δζενάπη χακηνὴ ἄνδζακ ὃ βακὴτ δὲρ χατὴρ ἰδερὲκ, ἀνὴν ἰμδαδηνὴ ἰστιλδζὰπ βὲ ἰστιρχάμ ἰδέρ. Ἰστὲ ὃ πιτζαρελὶκ ζεμανηνδὰ μεζχεπὲ ἀἰδ ὀλὰν χησσηγιατημὴζ ὀγιανὴρ, βὲ ἀνδὲν κουρτουλδουγουμουζδά γίνε ἐδελκὶ γιολουμουζδά δεβάμ ἰδίορουζ.

Ζελζελενὶν νάσηλ χασὴλ ὀλοὺρ ἰδουγὶ ἰτζοὺν πουραδὰ ἰζαχατὰ κιρισίλμεγεδζεκ ἰσέ, ταπιϊὰτ ἰλὲ ραππὴν ἐδαμίρι ἰλλαχιεσὶ πεϊνινδε ὀλὰν μινασεπατὴν δερεδζεσινὶ τεαγὶν βὲ τακδὶρ ἰτμὲκ μουσκιλδζέδιρ. Οὐμουμιέτλε καπὸλ ὀληνμησδηρκὶ ζελζελὲ, γερὶν ἀλτηνδὰ ὀλὰν μαδενλεριν ἀλεφλεσινδὲν βὲ τζηκαδζὰκ πὶρ γὲρ πουλαμαδηγηνδαν, οὐζερινδεκὶ μαχαλλερὶ σαρσαμασηνδὰν ἰλεροὺ κελμεκδέδιρ. Χαλποὺκι Δαβὶδ πεϊγαμπὲρ ψαλμοσλαρηνδὰ «ὁ ἐπιβλέπων ἐπὶ τὴν γῆν καὶ ποιῶν αὐτὴν τρέμειν, ὁ ἁπτόμενος τῶν ὀρέων καὶ καπνίζονται» γιάνι, γὲρ γιουζουνὲ πακοῦπδα ἀνὴ διτρεδὲν σένσιν, δαγλαρὴν τεπελερινὲ δοκουνδουγουνδὰ ἀλεφλενοὺπ τουτμεκδέδιρλερ, δεμὶς ὀλμάγλε, ζελζελενὶν βουκουοὺ πουλμασηνδὰ δζενάπη χακκήνδα μεδχελὶ βάρ διμὲκ ὀλούρ.

Πουνοὺν γάνκησηνὴ τόγρὴ ὀλδηγηνὴ τερτὶς ἰτμὲκ γικμετὲ βὲ ἀλλαχὴν σηρλαρηνὰ κιρμεγὲ τζάχτ ἰτμὲκ ὀλαδζαγηνδὰν ἀνλερὶ πὶρ ταρὰφ ἰδερὲκ ἄνδζακ ραππὴν χὲρ σεγὲ καδὶρ ὀλδηγηνὴ ἰκρὰρ ἰτμελὶ, σουπχὲ γιόκδηρκι, Ῥάπηι τεαλιὰ βὲ τεκαδδὲς χαζρετλερὶ ἰστεδιγὶ ἀνδὲ δζίνσι ἰνσανὴ βὲ δουνγιαγὶ μάχ6 ἰδεπιλὶρ βὲ ἀνὴν χησμηνδὰν κίμσε κουρτουλαμαζ· πουνοὺν ἰτζοὺν ἀνὰ ἄνδζακ οὐμιδλεριμιζὶ ἄτφ ἰδερὲκ μερχαμετινὲ σηγηνμαλή· ἀνασηρλάρ, ρουζκιαρλάρ, βὲ πὶλ δζούμλε μαχλουκὰτ ἀνὴν ἰστεϊκινδὲν μερποὺτ ὀλδηγὴ χαλδὲ σουπχὲ γιόκδηρκι, πού σηραδάδα τεραχουμουνοὺ κιόστερεπιλὶρ. Πούδα κενδισινὶ τεραχοῦμα δαβὲτ ἰλὲ ὀλαπιλεδζέκδιρ.

ΖΕΛΖΕΛΕΝΙΝ ΣΕΠΕΠ ΒΕ ΜΕΡΚΕΖΙ.

Σεχριμιζδὲ ἰκαμὲτ ἰτμεκδὲ πουληνὰν μεσχοὺρ μουαλλιμλερδὲν δοκτὼρ μουσσ.οὺ Σναϊδερ, ζελζελὲ ἰτζοὺν μουάγερεν πὶρ μουταλαὰ καλεμὲ ἀλαράκ, ζελζελενὶν ἐσπὰπ βὲ μερκεζινὶ ταχσὶς βὲ τεαγὶν ἰτμίσδιρ. Μοῦμα ἰλεϊχὶν 2 κητὰ μεκτουπλαρηνδὰν ἀνλασηλήορκι, ζελζενὶν μερκεζὶ Μαρμαρὰ δενιζινὶν ὀρτασηνδὰ Ἅγιος Στέφανοσδαν δζουνουπὶ σάρκ δζιχετινδὲ 8 κιλομέτρο παϊδ μεσαφεδὲ ἰμίς. Πουνοὺν πού κιπὶ ὀλδηγηνὴ 1878 Δεκέμβριοσδα βουκουοὺ πουλὰν ζελζεδὲν ἰσπὰτ ἰδίορ.

Ὁ βακὴτ 30 καϊκ κιδζέλεϊν παλαμοὺτ δουτμὰκ ἰτζοὺν ὀραγια κιτδικλερινδὲν, ἀϊ σαφκὴ δαχὶ πουληνδηγὴ χαλδέ, δενὶζ καϊναμαγὰ πασλαδηγηνδὰν παληκλὰρ χούδζμ ἰλὲ δενιζὶν γιουζουνὲ τζήκμαγὰ βὲ καϊναγὰν μαχαλλερδὲν κατζμαγὰ πασλαμησλάρδηρ. Ἰστὲ μερκεζὶν Μαρμαρὰ δενιζινδὲ π8ληνδηγὴ καποὺλ ὀληνδηκδὰ, ἅγιος Στέφανος βὲ Γιάλοβαδα βὲ ἀδαλαρδὰ χαραπατὴν τζὸκ ὀλδηγηνὴν σεπεπλερὶ ἀνλασηλούρ. Ὁ βακὴτ ἅγιος Στέφανοσδακι γελκὲν κεμιλερὶ σουλαρὰ καπηλμησλάρ, σουλὰρ τζεκιλμὶς βὲ σόνρα χούδζμ ἰλὲ κελμίσδιρ· καϊκλὰρ ρηχτὴμ οὐζερινὲ δουσμουσλέρδιρ. Σοὺ χαλδὲ μερκεζὶν ἅγιος Στέφανος δζιβαρηνδὰ ὀλδηγὴ γιάχοδ ὀαδὰ πὶρ ἀτὲς φεσὰν χασὴλ ὀλδηγηνὰ σουπχὲ γιόκδηρ.

Σιμδικὶ ζελζελενὶν νὲ βέδζχ ἰλὲ χασὴλ ὀλδηγηνὴ πού βέδζχ ἰλὲ τεφσὶρ ἰδεπιλίριζ. Ὁ μερκεζδὲ ἀτὲς φισὰν ταγηνὰ μαχσοὺς ὀλὰν τεπελερδὲν πὶρ τεπὲ γιάχοδ κουλὰχ χασὴλ ὀλοὺπ, σουλαρὴν ἀγηρληγηνὰ τεχαμμοὺλ ἰδέμεγιουπ τζοκμεσὶ ἰλε σοὺ ὃ ποσλουγὰ τολμοὺς βὲ ὀραγια τολμοὺς ὀλὰν σουδὰν τολαγὶ σαχιλδὲν σουλὰρ τζεκιλμήσδηρ.

Σουλὰρ ἰτζερουδεκὶ ὀδζαγὰ δολδηκλαρηνδὰ πούγ χασὴλ ὀλαράκ, τζηκμὰκ ἰτζοὺν ὀλὰν χαρεκετδὲ πούγ κ8δδετὶ ἰλὲ, ἐτραφὴ σαρσμὴς βὲ ἴσπου σαρσηνδὰὴ Σταμπὸλ βὲ δζιβὰρ μαχαλατὴ σαλλανμὴς διμέκδιρ. Πουγοὺν σουγιοὺ γιαραράκ τζηκμασὴ καπὶλ δεγίλδιρ, χαλποὺκι δεροὺνινδὲν ὀλὰν χαρεκὲτ βασηταςῆλε δενὶζ ἰτ'ερούσινδὲ χασὴλ ὀλὰν κουδ6ὲτ σουλαρὴ γίνε σαγιλὲ ἀτμήσδηρ.

Μ:ύμα ἰλέϊχ ἰκιν'ζὶ μεκτουπουνδὰ ζελζελενὶν ὀλμασηνὰ σεπὲπ ὀλαρὰκ ἀτιδεκὶ μουταλααγὶ δαχὴ πεγιὰν ἰδίορ. Κιουνὲς οὐζερινδὲ πού κιουνλερδὲ κιορουλὲν σιγιαχληκλάρτζογαλμὴς ὀλμάγλε, ἴσπου λεκελὲρ ζελζελενὶν μερκεζινὲ δογρὴ πουληνμάγλε ὃ βακὴτ τεεσιρατὴ χασεπὶ ἰλὲ ζελζελὲ χασὴλ ὀλμούσδηρ. Λεκελὲρ ἰσὲ πού κιουνλερδὲ γαϊπ ὀλμακδὰ ἰδουγινδὲν, ζελζελελερινδε ὀλμαγιαδζαγη πεδιχὶ ἰμίς.

ΣΤΑΜΠΟΛΟΥΝ ΠΟΓΙΟΥΚ ΖΕΛΖΕΛΕΛΕΡΙ

Σταμπολδὰ σιμδιὲ καδὰρ βουκουοὺ πουλὰν δεχσετλὶ ζελζελελὲρ ἰτζοὺν γιερλὶ γαζέταλαρηνδα κιορουλὲν ἀτιδεκὶ μαλουμὰτ πιττερδζ8μὲ νὰκλ ὀληνούρ. 1) Ἰλκ ζελζελὲ Χριστοσδὰν 376 σενὲ σόνρα Ἰανουάριοσουν 26ηνδζὴ κιδζεσὶ, Ῥώμα ἰμπερατωροῦ Γρατιανοσοὺν ζεμανηνδὰ βουκουοὺ πουλοὺπ, ὃ βακητὰ καδὰρ ἐμσαλὶ κιορούλμεμις σουρετδὲ ὀλμοὺς, βὲ χάλκ σεχιρλερδὲν χαριδζὲ τζηκμήσδηρ· τζὸκ κιουνλὲρ λιτανείαλαρ βὲ ἀγρυπνίαλαρ βὲ δοαλὰρ ὀλμούσδηρ.

2). Ἰμπερατὼρ Θεοδόσιοσουν ζεμανηνδὰ 446 σενεσὶ 7)βριος 24δὲ ὀλοὺπ, 3 ἀϊ γὲρ σαλλανμακδὰ ἰμίς. Σταμπολοὺν γισαρλαρὴ βὲ ἐκκλησίαλαρ βὲ ἐμακίνι μιριὲ χαρὰπ ὀλδηγηνδὰν Ἰμπερατὼρ βὲ ἀϊλεσὶ, παπαζλὰρ βὲ ἔχαλὶ ἀτζὴκ μαχαλλερὲ τζηκμησλάρδηρ· πού ζελζελεγὶ Ἐκκλησίαμηζ δαχὶ ζίκρ ἰδερὲκ ὃ σηραδὰ ἰδζρὰ ὀληνὰν πὶρ μουδζιζατὴ τεαζεμλέρ.

3). Ζήνων Ἰμπερατωροὺν ἀσρινδὲ 478 7)βριος 25ινδζὶ κιόυνὶ μόυδχὶς ζελζελεδὲ ἐκλησίαλαρ, κουλελὲρ βὲ χανελὲρ γικηλοὺπ τζὸκ ἀδεμλὲρ τελὲφ ὀλμησλάρ. Τζεμπερλὶ τασὴν οὐζερινδεκὶ κιουρρὲ δουσμοὺς βὲ Μέγας Θεοδόσιοσουν δικμὶς ὀλδηγὴ ἀμοὺδ δεβριλμίσδιρ. Δενιζὶν σουλαρὴ καραγιὰ χουδζοὺμ ἰτμισλὲρ βὲ σουλὰρ καϊναμαγὰ πασλαγιοὺπ ἀτεσλὲρ τζηκάρημὴς. Πού χὰλ 30 κιοὺν ἰμτιδὰδ ἰτμίσδιρ.

4). Ἰουστιανὸς Ἰμπερατωροὺν χοκι8μδαρληγηνὴν 25ινδζὶ σενεσὶ 552δὲ Αὔγουστος 16δὰ ὀλὰν μουδχὶς ζελζελεδὲ τζὸκ σακατληκλὰρ ὀλμούσδηρ. Κώνστανς Ἰμπερατωροὺν σανεμὶ δεβριλμὶς βὲ διβαρλὰρ χαρὰπ ὀλμούσδηρ· τελεφὰτ πὲκ τζὸκ ἰδί· χισὰρ διβαρλαρὴ δαχὴ γικηλμήσδηρ.

5). Γίνε μουτάρουν ἰλέϊχ Ἰμπερατωροὺν ζεμανηνδὰ 10 σενὲ σόνρα Δεκέμβριος 14ουνδὲ δαχὴ ὀλοὺπ 10 κιοὺν δεβὰμ ἰτμίσδιρ. Μεζκιοὺρ ζελζελὲ δαχὴ ἐκκλησίαμηζδζα ζίκρ ὀληνμακδάδηρ. Ἐκκλησίαλαρ, διβαρλάρ, δζεσὶμ ἐπνιελὲρ χαρὰπ ὀλμοὺς βὲ Σταμπὸλ δζιβαρηνδὰ δαχὴ πὶρ κάτζ κιοϊλὲρ χαρὰπ ὀλμούσδηρ.

6). Λέων Ἴσαυροσουν ζεμανηνδὰ 740 σενεσινδὲ ὀλάνδηρ. Πού ζελζελὲ πὲκ μουδχὶς βὲ κορκουλοὺ ὀλδηγηνδὰν, ἐκκλησίαμηζ μαχσούσεν ζικρινὶ ἰδζρὰ ἰδερὲκ, ζελζελελερδὲν κουρτουλμαμὴζ ἰτζοὺν τροπάριονλαρ τανζὴμ ἰτμίσδιρ. Ζελζελὲ πὶρ σενὲ δεβὰμ ἰτμὶς βὲ πού μουδδὲτ ζαρφηνδὰ διβαρλὰρ, ἐκκλησίαλαρ, μοναστηρλάρ, Μέγας Κωνσταντῖνοσουν, Ἀρκάδιοσουν, Θεοδόσιοσουν χεϊκελλερὶ δουσμούσδηρ. Ἰζμίδβὲ Ἴζνὶκ χαρὰπ ὀλμουσλὰρ βὲ ἔχαλὶ λειτανείαλαρα τζηκμαγὰ μεδζποὺρ ὀλμουσλάρ.

7). Βασίλειός Μακεδωνοὺν ἀσρινδὲ 869 Ἰανουαριος 10ουνδὰ βουκουοὺ πουλὰν ζελζελεδὲ Στῖγμα νὰμ μαχαλδὲ πουληνὰν Παναγία ἐκκλησίαση γικηλοὺπ τζὸκ ἀδὲμ τελὲφ ὀλμοὺς βὲ ὃ βακητδὰν περοὺ ὃ μαχὲλ Σεῖσμα τεσμιὲ ὀληνμήσδηρ.

8). Βασίλειος Βουλγαροκτόνοσουν χοκιουμδαρληγὴ ἐσνασηνδὰ 1011 Ἰανουάριος 11δὲ, μουδχὶς ζελζελεδὲν τζὸκ Ἐκκλησίαλαρ βὲ χανελὲρ γικηλμήσδηρ· ζελζελὲ 40 κιοὺν δεβὰμ ἰτμίσδιρ.

9). Ἀνδρόνικος Παλαιολόγος ζεμανηνδὰ 1286 Ἰούνιος 1δὲ, δεχσετλὶ βὲ σουρεκλὶ ζελζελὲ ἐσνασηνδὰ Ἁγία Σοφία βὲ σάϊρ Ἐκκλησίαλαρ χαρὰπ ὀλμούσδηρ.

10). Ἰωάννης Παλαιολόγος ἀσρινδὲ 1344δὲ Αὔγουστος μαχηνδά, γίνε τζὸκ Ἐκκλησίαλαρ βὲ χανελὲρ γικηλμήσδηρ.

11). Δζεννετμεκιὰν Σουλτὰν Παγιαζὴτ ἀσρι χουμαγιουνλερινδὲ 1509 Σεπτέμβριος 1δὲ πινλὲρ ἰλὲ ἀδεμλὲρ τελὲφ ὀλμούσδηρ· τζὸκ δζαμὶ βὲ Ἐκκλησίαλαρ γικηλμὴς βὲ κιδζελερὶ γὲρ σαλλανμακδὰ ἰμὶς· ζελζελὲ 45 κιοὺν δεβὰμ ἰτμὶς βὲ χαρὰπ ὀλμαγιαν μαχὲλ κάλμαμησδηρ, ὃ βακὴτ Ἐδιρνὲ σεχρὶ δαχὶ χαρὰπ ὀλμοὺς ἰδί.

12). Δζεννετμεκιὰν Σουλτὰν Μουσταφὰ σαλὶς ἀσρι χουμαγιουνλερινδὲ 1767δὲ σεδίδαν ζελζελὲ ὀλοὺπ Γεδὶ κουλὲ βὲ Ἐγρὶ καποὺ Παχδζὲ καποὺ Ὀδοὺν καποὺ δζιβαρλαρὴ γικηλμὴς βὲ πὲκ τζὸκ δζαμὶ βὲ χανελὲρ χαρὰπ ὀλμήσδηρ. Λίτρος δζιβαρηνδακὶ καργελὲρ δαχὶ χαρὰπ ὀλμήσδηρ.

13). Δζεννετμεκιὰν Σουλτὰν Σελὶμ σαλὶς χαζρετλερὶ ἀσρλερινδὲ 1802δε τζὸκ μαχαλλὲρ χαρὰπ ὀλμοὺς ἰδί. Πουνδὰν σόνρα δαχὶ πὲκ τζὸκ ζελζελελὲρ ὀλμὴς ἰσέδε χαφὶφ ὀλαρὰκ κετζμὶς ἰδί.

ΕΖΝΕΠΙΕ.

Γιονὰν Κηραλὴ χασμετλοὺ Γεώργιος χαζρετλερινὶν ἰκινδζὶ ὀγλὴ Πρὲνς Γεώργιος «Σφακτηρία» βαπορουνὰ ρακίπεν Βρινδιζὲ κιτμίσδιρ, Ὀραδαν τιμοὺρ γιὸλ ἰλὲ Ἀλαμάνια σεβαχιλινὲ βὲ ἀνδὲν Δανιμάρκαγια ἄζιμὲτ ἰδεδζέκδιρ. Πὶρ μουδδετδὲν περοὺ σεγιαχατδὰ πουληνὰν Πρὲνς Κωνσταντῖνος βὲ Πρενσὲς Σοφία μεζκιοὺρ βαπορὰ ρακίπεν Ἀθήναιγε ἀδδὲτ ἰϊλεγεδζέκδιρ. Μουτάρουν ἰλεϊχουμανὴν ἀδδετινδὲν 2 κιοὺν σόνρα Κηρὰλ χαζρετλερὶ Φράνσαγια βὲ ὀραδὰν Δανιμάρκαγια κιδεδζέκδιρ.

— Σεϊλὰν ἀσασηνδὰ κέντζ πὶρ κὴζ δεστισινὶ κιολδὲν δολδουροὺρ ἰκὲν πὶρ τημσὰχ ταραφηνδὰν γιουδουλμούσδηρ. Δίκερ πὶρ τζοτζοὺκ δαχὶ τημσαχλαρὴν ταᾶμὴ ὀλμούσδηρ. Χοκιουμέτι μαχαλὴ τιμσὰχ τελὲφ ἰδενλερὲ μουκαφὰτ βιρεδζεγινὶ βάὸ ἰτμίσδηρ.

— Ἰσπάνια Κηραλίδζατη Χριστίνα χαζρετλερὶ, μαχδουμὴ Κηρὰλ 13ηνδζὴ Ἀλφόνσος χαζρετλερὶ, βὲ δίκερ χανεδάνη Κηραλὶ Ἅγιος Σεβαστιανὸς πελδεσι.ὲ κιτμισλέρδιρ.

— Ἀούστρια Ἰμπερατωροὺ Φρανσοὰ Ἰωσὴφ χαζρετλερὶ πού δεφὰ Καμπιλίοδαν χαρακέτλε Ἰσελε κιτμίσδιρ. Ἰμπερατωρίδζα Ἐλισάβετ χαζρετλερὶ ὀραδὰ καλμήσδηρ. Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ καρίπεν Ἀλαμάνιαδα πὶρ σεγιαχὰτ ἰδζρὰ ἰλὲ Ἀλαμάνια Ἰμπερατωροὺ βὲ Βύρτεμβεργ Κηραλὴ βὲ Βάϋμαρ βὲ Δαρημστὰτ γρὰν δουκαλαρηνὴ ζιαρὲτ ἰδεδζέκδιρ.

— Ἀμέρικαδα Καναδᾶ κητασηνὴν Μοσκίτο σεβαχιλινδὲ Νικαραγούα ἐφράδη ἀσκεριεσὶ ἰλὲ Ἴγγιλιζ τεπαασὴ μιγιανηνδὰ πὶρ μουδαρεπὲ βουκουοὺ πουλμοὺς βὲ Νικαραγούα ἀσκερὶ μαγλοὺπ ὀλμούσδηρ.

— Ἀμέρικανην Βραζιλία κητασὴ μακάρη ἰδαρεσὶ ὀλὰν Ῥίον, Ἰανέϊρονδα ὄπερα θεάτροσουνδα ἰδζρὰϊ λουπιγιὰτ ὀληνοὺρ ἰκὲν χαρὴκζουχοὺρ ἰδοὺπ σεϊρδζιλὲρ βάκτ βὲ ζεμανὴ ἰλὲ τζήκαπιλμὶς ὀλδηγηνδὰν νουρούσδζα τελεφὰτ ὄλμαμηὴς ἰσέδε ἐπνιὲ κιάμιλαν γιανμήσδηρ.

— Σιμὰλ δενιζινδὲ (Βόρειος θάλασσα) σεδὶδ φουρτουνὰ ζουχοὺρ ἰδοὺπ, πὶρ κάτζ σεφινὲ καζαγιὰ ὀγραγιαρὰκ 17κισὶ μαγροὺκεν τελὲφ ὀλμουσλάρδηρ. Νορβέτζια πανδιέραλη «Νορδὶν» νὰμ βαπὸρ Ἰσπανιανὴν πὶρ λιμανηνδὰν κιομοὺρ ἀλμακδὰ ἰκὲν, καζανὴ μουδχὶς πὶρ σουρετδὲ πατλαμήσδηρ. Κοκέρτασὴ παρτζαλαναρὰκ χεβαγιὰ οὐτζμὴς βὲ φελοὺκαλαρη βὲ κιομουρλουνλερὶ πὲρ χεβὰ ἰτδιγὶ κιπὶ κοκέρταδα πουληνανλαρδὰν ἔκσερισι χεβαγιὰ οὐτζαρὰκ πὶρ μουδδὲτ σόνρα σεχρὶν μεβακὴι μουχτελι-

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-171133730-89884905518940719-13/fragment/page=1

φεσινὶ, τελὲφ ὀλανλαρὴν κήσμεν δζεσετλερὶ ἰλὲ ἀνκάζ παρτζαλαρὴ ἐνμὶς ἰσέδε δαχίλι σεχιρδὲ σακατληγὴ μουδζὶπ ὀλμαμησδηρ. Ὁ δζίβαρδὰ πουληνὰν «Ἀγγελική» βαπορού πίραζ σανατλανμήσδηρ. Βαπὸρ δαχηλινδὲ καζαζεδὲ ὀλανλὰρ 5 κεμιδζὶ βὲ σὲρ τζαρχδζὶ βὲ 7 ἀτεσδζὶ βὲ 5 6 γιολδζυύκι δζέμαν 18ὲ παλὶγ ὀλμακδάδηρ.

= Γιονάν δαχηλιὲ ναζηρὴ μ. Πορφίδης ἰστιφὰ ἰτμεγὲ καρὰρ βιρδιγινδὲν Γιονὰν καπινετίνδζε πάζη τεπετδουλατ ὀλαδζαγὴ Ἀθήναιδε σοϊλενμεκδέϊμις.

= Γιονάν χοκιουμετὶ δουέλλογιου μὲν ἰτμίσδιρ. Βιριλὲν ἔμρὶν χιλαφηνδὰ δζουρὰ ἰδενλερὶν σ.. διδαν δουτζάρη μουδζαζάτ ὀλαδζαγὴ, ἔμρ ὀληνμήσδηρ.

= Φιλεμένκ ναϊπέϊ χοκιουμετὶ Κηραλίτζα Ἔμμα βὲ Κηραλίτζαση Βιλχελμίνη χαζαρατὴ γάιρη ρεσμὶ πὶρ σουρετδὲ Παυϊέρανην μακάρη ἰδαρεσὶ ὀλὰν Μόναχον πελδεσινὲ κιτμισλέρδιρ.

ΓΙΟΝΑΝΙΣΤΑΝ ΒΕ ΔΑΪΝΛΕΡΙ

Γιονανιστὰν ἰλὲ δαϊνλὲρ βεκιλλερὶ ἀρασηνδὰ ποὺ κιουνλερδὲ δζερεγιὰν ἰδὲν μουζακερὰτ μουνκατὴ ὀλμούσδηρ. Μουσ. Τρικούπης ἀνλεὶν τεκλιφλερινὶ καπούλ ἰδέμεμις ὀλμάγλε, ἀνλὲρ δαχὴ πάτκαδζα τεαδιλατδὰ πουληνάμαγιαδζακλαρηνη πεγιὰν ἰτμισλέρδιρ. Πουνοὺν οὐζερινέ, μ. Τρικούπη χεϊγέτι βουκελαγὶ ἰδζτιμαγιὰ δαβὲτ ἰτμίσδιρ.

ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΑ

Μουάχχηρεν τανζὴμ ὀληνούπδα ζελζελελὲρ μινασιπετίλε κιόνδεριλμεσὶ τεεχὶρ ὀληνὰν τακρὶρ ποὺ δεφὰ ἀδλιὲ ναζαρετινὲ κιόνδεριλμίσδιρ· μεελὶ ἰτζοὺν ἰστιχπὰρ ὀληνδηγηνὰ κιορὲ, Μεγάλη Ἐκκλησία, πάπη ἀλίὶ δζανίπι σαμισινδὲν βεριλεδζὲκ ὀλὰν δζεβαπὰ κιορὲ τεδαπίρι λαζημεγὶ ἰττιχὰζ ἰδερὲκ, Ἱερὰ σύνοδοσουν μεζχεπιμιζὶν ἀκαΐδι ρουχανελερὶ οὐζερινὲ πουληναδζαγὴ πιλδιριλμεκδὲ ἰμίς.

— Μέγας Πρωτοσύγγελος βασητασὴ ἰλὲ σεχρ ἐμινὶ δεβλετλοὺ Ρηδβὰν πασὰ χαζρετλερινὲ βακὴ ὀλὰν τεπλιγάτ οὐζερινὲ, ἐβελκὶ κιοὺν Παλουκληδακὶ μιλετιμιζὶν χαϊρετχανελερινὲ 1003ὲ Χέϊπελι ἀδασηνδακὶ μεκτεπὲ 5 τζαδὴρ κιονδεριλμίσδιρ.

— Ἱερὰ Σύνοδος Κορυτσᾶ μητροπολιτηνὴν μεσιλεσὶ ἰλὲ ἰστιγὰλ ἰτμὶς ἰσέδε δαχὰ πὶρ καρὰρ ἰττιχὰλ ἐληνμήσδηρ.

— Χεϊπελι ἀδασηνδακὶ Θεολογικὴ Σχολὴ σαγιρδανηνὴν μεμλεκετλερινὲ ἀδδετλερὶ ἰτζοὺν ἔμρ βεριλμέγλε, φακὴρ ὀλὰν σαγιρδανὰ ἐρορία ταραφηνδὰν χαρδζρὰχ ἰτὰ ὀληνμήσδηρ.

— Μουχτελὶτ Μιλλὲτ Μεδζλισὶ δουνκὶ κιοὺν ἀκδὴ ἰδζτιμὰ ἰτμεμίσδιρ.

— Ζελζελεδὲν Πατρικχανὲ βὲ Μεγ. τοῦ Γένους Σχολὴν σακατλανοὺπ σακατλάνμαδηκλαρηνην ταχκηκὴ ἰτζοὺν, Πατρὶκ ἐφένδινιν ἔμρὶ οὐζερινέ, σεχριμὶζ κάλφαλαρηνδαν Καμπανάκης, Βασιλάκης Κάλφας, Φωτιάδης βὲ Κακολίρης ἐφένδιλερ δουνκὶ κιοὺν Πατρικχανεγὶ μουαγενὲ ἰτμισλέρδιρ. Χὲρ ἰκισινδέδε χὶτζ πὶρ κιοὺν σακατλὴκ κιορούλμεδιγινὲ δαὶρ ραπορ βεριλμίσδιρ.

ΖΕΛΖΕΛΕ.

Ἐχαλιμὶζ δζουμαὰ ἰρτεσὶ κιουνινδὲν περοὺ ζελζελὲ ὀλμαδηγηνδὰν δζεσαρετλενερὲκ χανελερινὲ ἀδδὲτ ἰτμισλὶρ ἰσέδε, δοὺν τὰμ ὀϊλέϊν βακτηνδὰ ὀλδηκδζα σιδδετλὶ πὶρ ζελζελὲ ὀλμοὺζ, βὲ ἐχαλιμὶζ γίνε χάβρβὲ χειδζὰν ἰλὲ, ἀτζὴκ μαχαλλερὲ κατζμαγὰ μεδζποὺρ ὀλμησλὰρ βὲ κιδζεγὶ ἀτζηκλαρδὰ τζαδηρλὰρ ἀλτηνδὰ κετζιρμισλέρδιρ.

Ποὺ κιοὺν σαπάχλαϊν δαχὶ σαὰτ 10ού 40 δακηκὰ κετζερὲκ χαριφδζὲ πὶρ ζελζελὲ δαχὶ ὀλμοὺς ἰσέδε τζόκλαρη οὐγιουμακδὰ ὀλδηκλαρηνδὰν χὴς ἰδέμεμισλερδιρ.

Δουνκι ζελζελεδὲ τζαρσοὺ ἰτζερουσινδὲ πάζη τζατλαμὴς ὀλὰν δηβαρλαρὴν δουσδιγὶ ριβαγιατδάνδηρ.

Τζαρσουδὰ Σαλὶ κιουνὶ πάζη μαχαλλὲρ ἀτζηλοὺπ ἐσναφὰ μαλλερινὶ νάκλ ἰτμὲκ ἰτζοὺν μουσαάδὲ ὀληνμήσδηρ· νακλιγιὰτ σὸν δερεδζεδὲ ἰντιζὰμ ἰλὲ ἰδζρὰ ὀληνοὺπ χὲρ κὲς κεμάλη μεμνουνιέτλε νάκλη ἐμβάλ ἰτμισλέρδιρ. Καζὰ βουκουοῦ μουχδεμὲλ κιορουνὲν μαχαλλερὶν ρεφινὲ δεβάμ ὀληνὴορ· πὶρ ταραφδὰν ἰνχιδὰμ βὲ δίκερ ταραφδὰν τεαμιρὰτ ἰτζοὺν ἐχαλιμὶζδζε σὸν δερεδζεδὲ γαϊρὲτ κιορουληορ.

Κετζὲ σαλὶ κιουνὶ χαρακετὶν ὀλδηγὴ ἐσναδὰ Τζαρσουδὰ πὶρ μαγαζὰ δερουνινδὲ πουληνοὺπ ἀλὴς βερὶς ἰτμεκδὲ ὀλὰν μουτεπερὰν ἀϊλελερινὲ μενσοὺπ πὶρ χανὴμ ἰλκ σαδεμεγὶ χὴς ἰδὲρ ἰτμὲζ ἐλινδὲ πουληνοὺπ 60 λίρα ἰλὲ πὶρ τακὴμ μουδζεβχερατὴ χαβὶ ὀλὰν πὶρ τζάνταγι μεζκιοὺρ μαγαζαδὰ πηρακὰκ φιρὰρ ἰτμὶς ὀλδηγὴ χαλδὲ τζαρσουνοὺν ἀτζηλματὴ οὐζερινὲ χανήμι μούμα ἰλεϊχὰ, μεεμουρίνι ζαπηταγιὰ πὶλ μουραδζαὰτ μαγαζαγὶ τεαρὶφ ἰτμὶς βὲ ἰδζρὰ ὀληνὰν χαφριγιατδὰ τζάντα πουληναρὰκ χανημὰ τεσλὶμ ὀληνμήσδηρ.

ΧΑΡΙΔΖΔΕ

Γιάνγιαδα Ἰούλιος 4ηνδζὴ κιουνὶ ἀκσὰμ οὐστοὺ σαὰτ πιρὲ 5 καλαρὰκ χαρίφδζε βὲ Ἔρκιριδε σιδδετλὶ βὲ σουρεκλὶ χαρακέτι ἀρζ βουκουοὺ πουλμούσδηρ

Κόρυτζαδα Παζὰρ ἰρτεσὶ κιδζεσὶ χαφίφδζε βὲ Κασταμονὴ βιλαγετὶ δαχηλινδὲ Ἰούνιος 3ηνδζὴ πεντζεμπὲ κιουνὶ 2 δεφὰ Μεδιρινινδὲ, βὲ Ποζδζὰ ἀδαδὰ γέδμι μεζκιουρδὲ χαφίφδζε ζελζελὲ ὀλμούσδηρ.

Γιάνγια βιλαγετὶ Δελβίναδα 4ηνδζὴ κιουνὶ κιδζεσὶ σαὰτ 1δὲ σιδδετλίδζε βὲ Περατδὰ χαφίφδζε, Ἀϊδὴν βιλαγετινὶν Σεράϊ κιοϊ κασαπασηνδὰ 2δὲ χαφίφδζε ὀλμοὺς ἰσέδε, πὶρ κιονὰ χασαρὴ μούδζιπ ὀλμαμησδηρ.

Γιάλοβαδα βακὴ Ἄκ-ταγ χαμαμλαρηνὴν χαρακέτι ἀρζδὰν ρεγκεδὰρ ὀληνδηγηνὰ δαὶρ δεβερὰν ἰδὲν σαϊαγὴν ἐσασσὴζ ὀλδηγὴ βὲ μεζκιοὺρ χαμαμλὰρ ἰλὲ σουλαρηνὴν χασαρδὰν σαλὶμ ὀλδηγὴ ρέσμεν χαπὲρ βεριλίορ.

ΙΑΝΕΛΕΡ.

Ζελζελεδὲν μουδζαρὴπ ὀλανλὰρ ἰτζοὺν χὲρ ταραφδὰ ἰανελὲρ δζεμινὲ ἰπτιδὰρ ὀληνμήσδηρ. Ζάτη χαζρέτι σεχινσαχὶ ταραφηνδὰν ἰναγὲτ βὲ ἰχσὰν πουγιουρηλὰν 1500 λίρα ἔχλι σερβὲτ βὲ μεργαμὲτ ὀλανλαρὰ ἰπρὲτ ὀλμήσδηρ.

Σὴρπ Κηραλὴ Ἀλέξανδρος χαζρετλερὶ ταραφηνδὰν σέχρι ἐμανὲτ δζελιλεσινὲ 5,000 φράγκ κιονδεριλμὶς βὲ ὀλ μηκτὰρ ἰανὲ πιλετινὶν Πελιγρὰδ σεσεφαρὲτ σενεσὶ μαριφετίλε Κηράλι μουσάρουν ἰλεϊχὲ ἰρσαλὴ δερδέστ πουληνμήσδηρ.

Ἰγγιλτέρα Κηραλήδζαση χασμετλοὺ Βικτωρία χαζρετλερὶ σεχριμιζδεκὶ χαραπὰτ βὲ τελεφὰτ ἰτζοὺν μαλουμὰτ ἰστιγσὰλ ἰτδιγὶ κιπὶ τεεσουφινὶ δαχὶ σούπεγιὰν ἰτμίσδιρ· σερὶρ Σὶρ Κάρρη ἀλμὴς ὀλδηγὴ τελγραφὴ ζάτι σαμὶ σαδαρετουζμαγιὰ πεγιὰν ἰτμὶς ὀλμάγλε, Κηραλίτζα χαζρετλερινὲ τεσεκιουράτη λαζημενὶν τεπλὶγ ὀληνμασὴ ἰλτιμὰς ὀληνμήσδιρ.

Ἀδαλαρδὰ ἰανὲ κομισιονὶ τεσκὶλ ὀληναρὰκ φουκαρὰ βὲ ζοαφανὴν ταχβίνι ἰχτιγιαδζὴ ἰτζοὺν τζαλησηλὴορ. Μαρσιλίαδα μουτεμεκκὶν τουδζδζαρδαν Στέφανος Ζαφειρόπουλος ἰανὲ ὀλμὰκ οὐζερὲ 10000 φράγκ ἰρσὰλ ἰτμίσδιρ.

Φράνσα σεφιρι μ. Καρνώ, ρεϊσὶ δζουμχοὺρ μ. Περριὲ ναμηνὰ ζάτη σεχινσαχιγε τεαζιγετδὲ πουληνμὴς βὲ ἰανὲ κομισιονουνὰ «Οὐνιὸν Φρανσὲ» σιρκετὶ ταραφηνδὰν 500 λίρα βερμίσδιρ.

ΧΟΛΕΡΑ

Τραπεζὸν βιλαγετὶ δαχηλινδὲ χὰμδ ὀλσοὺν χαστελὶκ κιάμιλαν μουνδεφὶ ὀλμούσδηρ.

Κάνγηρηδα Ἰούλιος 3ηνδζὴ κιουνὶ βουκουὰτ ὀλμαγιοὺπ 2 κισὶ βεφὰτ ἰτμὶς βὲ ἰρτεσὶ κιοὺν γένιδεν 2 βουκουὰτ ὀλοὺπ βεφὰτ ὀλμαμὴς βὲ 5ινδ.ὶ κιουνὶ σαὰτ 8ὲ καδὰρ 1 βουκ. βὲ 1 βεφὰτ ὀλμήσδηρ.

Καϊσεριεδὲ χολέρα ἰντιφαγὲ γιοὺζ δουτμήσδηρ· χολέρα Κερμὶρ βὲ Ἔφκερεδε δαχὴ ζουχοὺρ ἰτμέκλε 2σὲρ βεφὰτ ὀλμήσδηρ.

Γιοζγὰτ δζιβαρηνδὰ καργελερδὲ βουκουὰτ ἐζαλμακδάδηρ, Παζδενδὲ 2σινδὲν 3ουνὲ καδὰρ 16 βουκουὰτ βὲ 3 βεφὰτ ὀλμήσδηρ.

Κὴρ σεχρινδὲ Ἰούλιος 3ουνδὲ βουκουὰτ γιὸκ ἰσέδε πὶρ κατζ βεφὰτ ὀλμήσδηρ.

Τζαὶρ σεχινδὲ 28ινδὲν 3ουνὲ καδὰρ 9 βουκουὰτ βὲ 6 βεφάτ.

Διβρικδὲ 26ηνδζὴ κιουνινδὲν 30ουνὰ καδὰρ 4 βουκουὰτ βὲ 4 βεφὰτ βὲ Ἐζιδλὶρ καργεσινδὲ 9 βουκουὰτ βὲ 1 βεφάτ.

Μαλάτειαδα 28ινδὲν 29ηνδζὴ κιουνινὲ καδὰρ 16 βουκουὰτ βὲ 9 βεφάτ.

Πέτερσπουργ βὲ Ρωσσίανην σάϊρ σεχιρλερινδὲ, Ἀλαμάνια βὲ Ἀούστρια δαχηλλερινδὲ δαχὴ χολέρα ζουχοὺρ ἰτμίσδιρ.

ΤΗΛΕΓΡΑΦΛΑΡ

Περλὶν 16.— Πρένς Βίσμαρκ Βαρζινὲ κιτμὲκ ἰτζοὺν Περλινδὲν κετζμίσδιρ· στασιονδὰ ἐχαλὶ ταραφηνδὰν ἀλκησλανδή.

Βιέννα 16. Κὸντ Καλνόκη Μορκεβίαδακι τζιφτλικιατηνὰ ἀζιμὲτ ἰδὶ.

Περλὶν 16.— Βίτου δζιβαρηνδὰ πουληνὰν Ἀλεμανλὰρ, Ἰγγιλιζλιζλερὶν χαρακετλερὶ ἰτζοὺν πὰς βεκιλὲ πὶρ ἀρζηχὰλ τακδὶμ ἰτμισλέρδιρ.

Πέτερσπουργ 16.— Τζὰρ χαζρετλερὶ Ἰούλιος 20σινδὲ Πέτερχοβα ἀδδὲτ ἰδεδζὲκ βὲ Αὔγουστος πιρινδζὶ κιουνὶ Γρανδουσὶς Ξενίαννιν ἰζδιβαζλερὶ ἰδζρὰ ὀληναδζάκδιρ. Αὔγουστος 8ινδὲ Ἰμπερατωρ χαζρετλερὶ Κράσνοε-Σέλοδα βὲ 15ινδὲ Σμολένσηδε ἰδζρὰ ὀληναδζὰκ τεκλιμλερδὲ χαζὴρ πουληναδζακλάρ σόρα ἀδ ἐγλενδζελερὲ ἰτζοὺν Σπάλτιγια κιδεδζέκδιρ. Δανιμάρκα Κηρὰλ βὲ Κηραλίτζαση Πέτερσπουργα κελεδζεκλερινδὲν, Τζὰρ βὲ Τζάρινα χαριδζὲ σεγιαχὰτ ἰδζρὰ ἰτμεγιεδζεκλερδιρ. Τζάρεβιτς, Γρανδουσὶς Ξενίαννιν ἰζδιβαδζλερινδὲ χαζὴρ πουληνμὰκ ἰτζοὺν ἀδδὲτ ἰδεδζὲκ βὲ τεκλιμλερὲ ἰστιρὰκ ἰδεδζέκδιρ, Πρενσὶς Ἀλίκηνιν Ρωσσίαγια κελμεσὶ μουσάρουν ἰλεϊχὶν ἀδδετινδὲν σόνρα τεχγὶν ὀληναδζάκδιρ.

Βάσιγκτων 16. Μουδζτεμὰϊ Ἀμέρικα μεδζλισι μεπουσανὶ, «Οὔταχ» νὰμ μαχαλὶν μουστακὶλ χοκιουμὲτ ὀλμασὴ ἰτζοὺν ὀλὰν λαϊχαγὶ τασδὶκ ἰτδὶ.

Παρὶς 16.— Ἰτάλια ἰλὲ Φράνσανην σουλχ οὐζερινὲ πουληνμασηνὴ ἀρζοὺ ἰδὲν κομιτενὶν ρεϊσὶ μουσσιοὺ Μπόγγη, ρεϊσὶ δζουμχοὺρ βὲ πὰς βεκὶλ ἰλὲ κονουσαδζάκδηρ.

ΔΑΧΗΛΙΕ

Σηρπιστὰν Κηραλὴ χασμετλοὺ Ἀλέξανδρος χαζρετλερὶ ταραφηνδὰν ζάτη σαμὶ σαδαρετπεναχιγὲ πιρινδζὶ ρουτπεδὲν «Αἴγλ πλὰν» βὲ ρουσουμὰτ ἐμινὶ δεβλετλοὺ Ραὶφ πασὰ χαζρετλερινὶν μαχδουμλερὶ ὀλοὺπ περὰϊ ταχσὶλ Ἀλαμάνιαδα πουληνὰν τοπδζὴ μιλαζημλερινδὲν φουτουβετλοὺ Φουὰτ πεγὲ δορδηνδζὴ ρουτπεδὲν Τακόβο νισανὴ ἰτὰ ὀληνμήσδηρ.

Λόνδρα σεφιριδεβλετλοὺ Ρουστὲμ πασὰ χαζρετλερινὶ περάϊ τεδαβὶ 2 ἀϊ μουδδέτλε Ἀλαμάνια καπληδζαλαρηνα ἀζιμὲτ ἰτμὲκ οὐζερὲ ἰζν βεριλμίσδιρ.

Σηρπιστὰν σεφιρὶ μ. Βλάδαν Γεώργιεβιτς πὶρ ἀϊ σόνρα σεχριμιζὲ ἀδδὲτ ἰδεδζέκδιρ.

Σιβρὶ χισαρδὰ χολέρα ζουχοὺρ ἰτμέκλε, ὀραδὰν Ἐσκὶ σεχὶρ βὲ Ἄνκαραγια σιραγὲτ ἰτμεμετὶ ἰτζοὺν τεδαπίρι λαζημὲ ἰττιχαζηνὰ ἰπτιδὰρ ὀληνμήσδηρ.

Ἔρπαα, Τοκάτ, Ζίλεδε μουσὰπ ὀλμαδηγηνδὰν ὀραδὰν τζηκαδζακλὰρ ἰτζοὺν μεδζοὺ ὀλὰν 10 κιουνλοὺκ καραντίνα 5 κιουνὲ τενζὴλ ἰδιλμίσδηρ.

Ποὺ σενὲ ἰπτιδασηνδὰν Ἰούνιος νιχαγετινὲ καδὰρ Ἰζμυρὲ 290 κισφὲ ἀφιὸν κελμίσδιρ· κετζὲν σενὲ ὅ μουδδὲτ ζαρφηνδὰ 59 κισφὲ ἰδί.

Πάρρα σεχρὶ τουχὰν τουδζδζάρη μουτεπερισινδὲν ριφατλοὺ Γρηγόριος ἐφένδι Ἀρζόγλου Ἰσκενδεριεγὲ κιτμὲκ οὐζερὲ Παζὰρ κιουνὶ σεχριμιζὲ κελμὶς βὲ σαλὶ κιουνὶ Ρούς κουμπάνιασηνην «Τζάρος» βαπορού ἰλὲ ὀραγια μουτεβέδζδζιχαν χαρακὲτ ἰτμίσδιρ. Μούμα ἰλεϊχὶν σάλιμεν μαγέλι μακσουτλερινὲ βισοὺλ βὲ τεσέπποὐσάτη τουδζδζαριελερινδὲ μουβαφφακηγετλερινὶ δζενάπη χακδὰν τεμεννὶ ἰδερίζ.

Χαρὴκ. Σαλὶ κιουνὶ σαὰτ 5δὲ Κασὴμ πασαδὰ Γιαχγιὰ κετχουδὰ μαχλεσινδὲ πὶρ χαλὰτζ δουκιανηνδὰν ἀτὲς ζουχοὺρ ἰτμὶς ἰσέδε ἰτφὰ ἰδιλμίσδιρ.

Σαλὶ κιδζεσὶ σαὰτ 5 1/2δὰ ζουχοὺρ ἰδὲν χανεδὲ γιάλκηνὴζ κομισιονδζὴ Κωστάκηνην ἀχσὰπ χανεσὶ γιανμήσδηρ.

Καχβὲ φιατηνὴν, Εὐρώπαδα τερεκκὴ εἰλεδιγὶ ἰστιχπὰρ ὀληνμήσδηρ. Πὶλ ἄκς σεκὲρ φιατὴ τεδεννὶ ἰτμεκδέδιρ· ποὺ σενὲ Ἀούστριαδα παντζὰρ μαχσουλὶ γάγετ πὸλ ὀλοὺπ Ἀμέρικανην σεκερδζιγιαδζὴ ὀλμαδηγηνδὰν σεκὲρ φιατηνὴν δαχὰ ζιαδὲ τεδεννὶ ἰδεδζεγὶ ταχμὶν ὀληνὴορ.

Δοὺν σαπάχλαϊν σεχριμιζδὲ σὶς ὀλδηγηνδὰν Πογὰζ ἰτζὶ βαπορλαρὴ δεβαμλήδζα ἰσλεγέμεμισλερδιρ. Σὶς ἀζ βακὴτ δεβὰμ ἰτμίσδιρ.

Ζελζελὲ ἰλὲ περαπὲρ σεχριμιζὲ τζεκιρκὲ δολμασὴ δζαλίπι χαϊρέτδιρ· τζεκιρκελὲρ οὐφὰκ ἰσέδε, κεσρετὶ βὲ χανελερὲ δολμαλαρὴ, βὲ πασκὰ μαχαλλερδὲν τεβαδδοὺν ἰτμελερὶ, ἀλιμλεριμιζὶν ναζάρη δηκκατηνὴ δζελπ ἰτμίσδιρ.

Ἀδανα βιλαγετὶ δαχηλινδὲ Ἀναμοὺρ ὀβασὴ ἰλὲ δζιβαρηνδὰ 3ηνδζὴ δεφὰ ζὲρ ἰδιλμὶς ὀλὰν σισὴμ βὲ δάρη βὲ σάϊρ μαχσουλατὴ τζεκιρκὲ γεμίσδιρ.

Παζὰρ ἰρτεσὶ κιουνὶ Νάρλὴ καπουσηνδὰ πὶρ δζεναζὲ ζουχοὺρ ἰτμὶς βὲ μουαγενὲ ὀληναρὰκ μουάχχηρεν γάρκ ὀλὰν πὶρ μαούνανην ταϊφεσινδὲν ὀλδηγὴ ἀνλασηλμήσδηρ.

Ἄδανανην Ταρσοὺς καπουσὴ τζαρσουσηνδὰ πὶρ χαρὴκ ζουχοὺρ ἰδοὺπ 13 δουκιὰν γιανμήσδηρ.

Οὐν φιατηνὴν τενεζζοὺλ ἰτμεκδὲ ὀλμασὴ ἰλε Δερισαχδετδὲ πισιριλμεκδὲ ὀλὰν ἐτμὲκ φιατηνδὰν 5 παρὰ τενζιλινὲ μερδζὶ κλιτινδζε καρὰρ βεριλδιγὶ ἐσιδιλμίσδιρ. Ζελζελὲ μινασιπετὶ ἰλὲ πὰγ βὲ παγδζελερδὲ ἰκαμὲτ ἰδὲν φουκαρὰ βὲ ζουαρὰ βὲ σάϊρ ἐχαλινὶν ποὺ χαλινδὲν ἰστιραδὲ ἰδερὲκ 30 παραλὴκ ἐτμεγὶ 50 παραγιὰ σατὰν ἐτμεκδζιλὲρ ἰτζοὺν πὶρ τεδπὶρ ἰττιχὰζ ὀληνμασηνὴ μερδζὶ κιδεσινὲ ἰχτὰρ ἰδερίζ.

ΙΧΤΑΡ

Μουστεριλεριμιζὲ τεκρὰρ ἰχτὰρ ἰδέριζκι, γαζέταμηζὴν γιαρὴμ νουσχὰ ὀλαρὰκ τζηκμασὴ, σοὺ σηραδὰ κουδδετλεριμιζδὲν οὐστοὺν βὲ φιδκ ἐλ ἀδὲ φεδακιαρλήκδηρ. Ἀτζὴκ μαχαλλερδὲ ἰσλεμεγὲ μεδζποὺρ ὀλδηγημηζδὰν, μουστεριλεριμιζὶν ἀδρηνὴ ταλὲπ ἰδερὲκ, ἂν καρὶπ χὲρ σουρέτλε μεμνοὺν ὀλμαλαρὴ ἰτζοὺν τζαλησαδζαγηζὴ βάδ ἰέδριζ.

ΙΛΑΝ

Παρισὶν ἐν μεσχοὺρ χασταχανελερινδὲ μουδδέτι μεδιδὲ ἀμελιγιάτη μουχιμμὲ ἰδζρασὴ ἰλὲ ἰστιγὰλ βὲ ἰσπάτη χαζακὰτ ου κεμὰλ εἰλεὲν χουσουσὶ κιὸζ ταπιπὶ Μουσ. Βίτζος παζὰρ κιουλερινδὲν μαδὲ γὲρ κιοὺν ἀλαφράνκα σαὰ: 1δὲν 5ὲ καδὰρ Πέϊ ὀγληνδὰ Ἀσμαλὴ Μεσδζὶδ σοκαγηνδὰ νόμ. 5 χανεδὲ ἐρπάπη μουραδζαατὴ τεδαβὶ ἰτμεκδὲ πουλουνδουγοὺ μισιλλοὺ τζαρσαμπὰ βὲ δζουμαὰ ἰρτεσὶ κιουνλερινδὲ σαπάχλαϊν ἀλαφράνκα σαὰτ 10δὰν 12γὲ καδὰρ Παγτζὲ καπουσουνδὰ Χαμιδιγὲ τουρπεσὶ καρσουσηνδακὶ Ἴγγιλιζ ἐδζζαχανεσινδὲ πουλουναδζαγηνδὰν ἀσχάπη ἰχτιάδζ μούμα ἰλέϊχ Βίτζος ἐφένδινιν χαζακὰτ βὲ ἰχτισασὴ μεσχουρεσινὲ μουραδζαατὴ ἰϊλὰν ὀλουνούρ. (Τ. Ν.)

ΠΟΓΙΟΥΚ ΕΛΠΙΣΕ ΔΕΠΟΣΗ

Τζαρσοὺ κεπιρδὲ Κ. Γιαλδηζδζιὰν βὲ Κ. Ἐρμενιὰν κουμπάνιαση.

Ποδρουμ χανὴ ἰτζινδὲ νόμερο 30 βὲ Γιαγλικδζιλὰρ δζαδδεσὶ νόμερο 13, 15, 17, 19, 21, 23 κιοπροὺ πασηνδὰ βὲ Γάλατα δζιχετινδὲ ἐλπισὲ σατὰν μαγαζαλαρδὰ μεβδζοὺδ χὲρ νὲβ χαζὴρ ἐλπισὲ ἰλὲ κουμασλαρὰ χὲμ νεφασὲτ χέμδε ἐχβενιὲτ δζιχετὶ ἰλὲ ρεκαπὲτ ἰδεπιλμὲκ βὲ ποὺ γιουζδὲρ βαταρδαϊλαρημηζὰ πὶρ χιδμὲτ μουφτεχιρὲ ἀρζ εϊλεμὲκ οὐζερὲ γιοκαρηδὰ μαχὰλ βὲ νούμεροση κιοστεριλὲν μαχαλερδὲ ποὺ κερὲ ἀτζδηγημηζ μαγαζαδὰ μεβσιμὲ κιορὲ κερὲκ χαζὴρ κερὲκ ἰσμαρλαμὰ ὀλαρὰκ χὲρ δουρλοὺ ἐλπισὲ ἰλὲ κουμασλὰρ Εὐρώπαδαν κετιριλὲν χαζὴρ ἐλπισὲ βὲ κουμασλαρδὰν γιουζδὲ γιγιρμὶ πὲς νισπετινδὲ ἐχβὲν παχὰ ἰλὲ φιρουχτ βὲ ἰμὰλ ὀληνούρ. Νεφασὲτ βὲ ἐχβενιετὶ κιοροὺπ ἀνλαμὰκ ἰστεγὲν ζεβὰτ ἀχρ ὀληνὰν μαγαζαλαρημηζὰ τεσρὶφ πουγιουρμαλαρὴ ἰϊλὰν ὀληνούρ.

ΜΟΥΧΙΜ ΙΛΑΝ

Τουζδζουλαρδὰ Νούμ. 37.

Ραγπετλοὺ μουστεριλεριμὶν μααλουμοὺ ὀλδουγοὺ οὐζρὲ πουνδὰν ἐδδὲλ Ἀνατολὴ νὰμ μουτεπὲρ γαζεταμήζλα δερὸζ σαχιφὲ ἰτδιριμὶς ὀλδουγουμ Ἀνατολοὺν ζιρδὲ μουχαρὲρ μαχαλλερὶ ἰτζοὺν Ἄνκαραδα πεδερὶμ βασητασὴ ἰλὲ ἰρσὰλ ὀλουνμακδὰ ὀλὰν δενκβὲ δζηκὴ βὲ πούνλαρὰ μουμασὴλ χὲρ νὲβ ἐδαβὰτ βὲ ἐσγιὰϊ μουτεφερικανὴν κιάφφεσι χακκηνδὰ κομουσιονδζουλούκλα δεβὰμ δεβὰμ ἰτμεκδὲ ὀλδουγουμ ϋιπὶ χακεζα ὀραλαρδὰν πούραγια κελμεκδὲ ὀλὰν δενκ δζηκὴ βὲ σαϊρελερὶ δαχὴ βεκιλλεριμ Νίγδε βὲ καριελερὶ ἰτζοὺν ριφατλοὺ χ'' Ἰωὰν ἀγα Κεσίσογλου, Νέβσεχιρδε ριφατλοὺ Νικολάκη ἐφένδι Καλίνογλου, Μελεκιοπουδὲ ριφατλοὺ Λαζαράκη ἐφ. Τρελλόπουλος, Ἀνακουδὰ ριφατλοὺ Δημητράκη ἐφένδι Τουργούτι Οὐρκιουπδὲ ριφατλοὺ Βασιλάκη ἐφένδι Ἠλιάδης βὲ Ζίλεδε ριφατλοὺ Ἰγνάτιος Κιορπέογλου ἐφένδιλερ βασιτασὴ μινασὶπ οὐδζρέτι νακλιὲ ἰλὲ μάελ μεμνουνιὲ καποὺλ ἰδεδζεγιμὶ ρέσμεν ἰλὰν ἰδέριμ.

Δενὶζ ταρικὶ δαχὴ καποὺλ ἰδιγιορουμ.

Τῇ 1 Ἰανουαρίου 1894.

Κωνσταντῖνος χ'' Ἰωσὴφ Καλίνογλου.

Τύποις Ἀδελφῶν Μισαηλιδῶν.

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-171133730-89884905518940719-13/fragment/page=2